وصـــــــف البـــرنامـــــج الأكاديـمـــــــــــي

المرحلة الثالثة – الاستيعاب

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة. ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج.

١. المؤسســـــــة التعليميـــــة	**جامعـــة بـغـداد/ كليـــــــة اللغـات**
٢. القسم العلمـــي / المركـــــــز	**قسم اللغـة الروسيـــــــــــة**
٣. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	**الأستـيـعـــــــــاب**
٤. اسـم الشهـــادة النهائيـــــــة	**بكلوريـــــــــوس**
٥. النـظـــام الدراســـــــــي (سنوي / مقررات / أخرى)	**سنـــــــوي**
٦. برنامـــــج الاعتماد المعتمـــد	**لا يـــوجـد**
٧. المؤثرات الخارجية الأخـــــرى	**لا يوجد**
٨. تاريـــخ إعـــداد الوصـــــف	**٢٦. 10. ٢٠١٧**

٩. أهـداف البرنامـــــــج الأكاديمـــــــــــي

تتمحور أهداف المقرر بشكل عام في الآتـــــــــــي:

- ان يوفر فرصة تدريب و صقل مهارة الاستماع والمحادثة لدى الطلبة للغة الهدف والقدرة على فهمها،
- ان يساهم في اثراء معلومات الطلبة بمواضيع الحياة العامة الطلبة بالمواضيع المتعلقة بحياتهم العامة،
- ان يعزز من المعرفة اللغوية (إثراء المفردات اللغوية)،
- ان يتيح هذا المقرر فرص متنوعة للتواصل بكفاءة في اغلب المواضيع،
- تعريف الطلاب بالعديد من المصطلحات والتعابير الشائعة الاستخدام في اغلب مجالات الحياة،
- يهدف الى مساعدة الطلبة على تطوير الصياغات الأسلوبية للتحدث باللغة الهدف بمستوى عالي يتميز بالسلاسة والوضوح للمتلقي.

١٠. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهـــــــــــــداف المعرفـيـــــــــة

أ١- القدرة على معرفة تعابير ومصطلحات ومفردات جديدة وزيادة الذخيرة اللغوية.
أ٢ - القدرة على التفكير النقدي و التحليلي " اي تعريف الطالب بوسائل التحليل الدلالي للغة".
أ٣ - إكساب الطلاب مهارات وآليات التعلم من خلال الاستماع و المحادثة.
أ٥ - القدرة على استخدام اللغة الروسية على نحو أكاديمي.
أ٦ - القدرة على تمييز الخواص الأسلوبية للنص .
أ٧ - مساعدة الطلاب على فهم طبقات الصوت، المقاطع الصوتية للكلمات واللفظ الصوتي السليم.

ب - الأهـــــداف المهاراتـيـــــــــــة

ب ١ - تعريف الطالب بخصائص النصوص وأساليبها ومفرداتها ومصطلحاتها،
ب ٢ - تدريب الطلاب على أهمية الدقة في نقل المعلومات بلغة الهدف،
ب ٣ - تدريب الطالب على سرعة البديهية من خلال القراءة السريعة للنص وفهم الأفكار الرئيسة للنص وتحديد المشاكل اللغوية والثقافية،
ب ٤ - تدريب الطلاب على تدوين الملاحظات أثناء الاستماع،
ب ٥ - تدريب الطلاب على تلخيص المعلومات المحكية.

طرائـــــق التعليـــــم والتعلـــــــم

- يقوم الطلاب مسبقا بقراءة النص ومحاولة فهمه واستيعابه وتحديد التراكيب المعقدة والتفكير في صياغة ترجمة كل جملة على حدة،
- تدريب الطلاب على استخدام و اختيار الكلمات و العبارات و الأساليب التي تتناسب مع النص الأصلي وتنقل معانيه بدقة،
- توجيه نظر الطلاب إلى بناء و تركيب الجملة الروسية و أوجه اختلافها مع الجملة العربية،
- المناقشة في قاعة الدرس،
- القراءة المتعمقة و تحليل النص،
- تمكين الطلاب من التعلم من خلال الاستماع و المحادثة.

طـرائـــــــــق التقييـــــــــــــم

- المناقشة داخل قاعة المحاضرات،
- ملاحظة أداء الطلاب،
- الواجبات المنزلية ومتابعتها و قراءة نصوص خارجية متنوعة،
- اختبارات متنوعة "أسبوعية، شهرية، نهائية".

ج - الأهـداف الوجدانيـــــة والقيـمـيـــــــة

لا يـــــــــــــــــــــــــوجد

طرائـــــــــق التعليـــــم والتعـــلـــــــــم
لا يـــــــــــــــــــــــــــوجد
طـــــــــرائـــــــــــق التقيـــيـــــــــم
لا يـــــــــــــــــــــــــــوجد

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي) د١- تكليف الطلاب بواجبات مشتركة، د٢- وضع صيغة جديدة للنصوص "صيغة لغوية اسلوبية سليمة"،
طرائـــــــــق التعليـــــم والتعـــلـــــــــم
تشجيع الطلاب على العمل الجماعي و روح الفريق، وتحفيزهم على استخدام الإنترنت، و تكليفهم بواجبات لقياس مهارات الطلاب واستيعابهم بالشكل الذي يسهم في تطوير الذخيرة المعرفية واللغوية لهم.
طـــــــــرائـــــــــــق التقيـــيـــــــــم
تخصيص درجات لاستخدام الطلاب الإنترنت و قراءة نصوص ذات صلة بالمنهاج او خارجه.
١١. بنيـــــــــــــــة البـــــرنـــامـــــج

المرحلة الدراسية	رمز المقرر أو المساق	اسم المقرر أو المساق	الساعات المعتمدة	
			نظري	عملي
الثالثـــــــــة	**323 SCOM**	الاستيعـــــــــاب	٣	٢

١٢. التخطيـــط للتطـــور الشخصـــــي
✓ تطوير مهارات وقدرات الطلبة على الاستماع ومن ثم استخلاص جوهر النص، ✓ تحسين معرفتهم بالمفردات اللغوية في العديد من الموضوعات. ✓ الارتقاء بمدى قدرتهم على فهم اللهجة العامية والدارجة للغة الروسية ✓ تطوير مهارات التحدث باللغة الروسية ✓ تنمية مهارة التحصيل الذاتي لدى الطلاب لما له من أهمية بالغة في اكتساب اللغة.

١٣. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)
اولا : شروط القبول في الكليـــــــــــــــــة: ✓ اعتماد شروط قبول الطلبة وفقا للوائح وزارة التعليم العالي والبحث العلمي "دائرة التخطيط والدراسات – القبول المركزي" ✓ ان يكون حاصلا على شهادة الدراسة الثانوية بفرعيها "العلمي والادبي" **ثانيا : شروط القبول في القسم العلمـــــــــــي:** ✓ اعتماد المعدل والقبول بحسبه لترتيب القسم علميا ✓ مقترحات مجلس الكلية بهذا الصدد.
١٤. أهـــــم مصـــــــــــادر المعلومـــــات عـــن البرنامـــــج
- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي - رئاسة جامعة بغداد / الموقع الالكتروني للجامعة - عمادة كلية اللغات / الموقع الالكتروني للجامعة

مخـطـــــــــــط مهـــارات المنهـــــــــج

يرجى وضع اشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

				مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج																	
السنة / المستوى	رمز المقرر	اسم المقرر	أساسي أم اختياري	الأهداف المعرفية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج				الأهداف الوجدانية والقيمية				المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)			
				أ١	أ٢	أ٣	أ٤	ب١	ب٢	ب٣	ب٤	ج١	ج٢	ج٣	ج٤	د١	د٢	د٣	د٤
٢٠١٦ – ٢٠١٧		الاستيعاب	اساسي	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	--	--	--	---	✓	✓	✓	✓
المرحلة الثالثـــــة																			

نمـــــــــــوذج وصـــف المقـــــــــــرر

وصـــــــــف المقـــــــــــرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولابد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.؛

١. المؤسســـــة التعليمـيـــــة	**جامعـــة بـغـداد/ كليـــة اللغـــات**
٢. القســـــــم العـلمـــــي	**قسم اللغـة الروسيـــة**
٣. اســـم / رمـــــز المقـرر	**الاستيعـــــــــاب**
٤. أشكال الحضـور المتاحـــــة	**اسبوعـــــــي**
٥. الفصـــــــــل / السنـــــة	**سنـــــــــوي**
٦. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	**(١٨٠) ساعـــة**
٧. تاريـــخ إعداد هذا الوصـــف	**٢٠١٧ .10 .٢٦**

٨. أهـــــداف المـقـــــــــــرر

تتمحور أهداف المقرر بشكل عام في الآتـــــــــي :

- إن يوفر فرصة تدريب و صقل مهارة الاستماع والمحادثة لدى الطلبة للغة الهدف والقدرة على فهمها،
- إن يساهم في إثراء معلومات الطلبة بمواضيع الحياة العامة الطلبة بالمواضيع المتعلقة بحياتهم العامة،
- إن يعزز من المعرفة اللغوية (إثراء المفردات اللغوية)،
- إن يتيح هذا المقرر فرص متنوعة للتواصل بكفاءة في اغلب المواضيع،
- تعريف الطلاب بالعديد من المصطلحات والتعابير الشائعة الاستخدام في اغلب مجالات الحياة،
- يهدف إلى مساعدة الطلبة على تطوير الصياغات الأسلوبية للتحدث باللغة الهدف بمستوى عالي يتميز

بالسلاسة والوضوح للمتلقي.

٩. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم
ب- ***الاهـــــــــداف المعرفـيـــــــــة*** أ١- القدرة على معرفة تعابير ومصطلحات ومفردات جديدة وزيادة الذخيرة اللغوية. أ٢ - القدرة على التفكير النقدي و التحليلي " اي تعريف الطالب بوسائل التحليل الدلالي للغة". أ٣ - إكساب الطلاب مهارات وآليات التعلم من خلال الاستماع و المحادثة. أ٥ - القدرة على استخدام اللغة الروسية على نحو أكاديمي. أ٦ - القدرة على تمييز الخواص الأسلوبية للنص . أ٧ - مساعدة الطلاب على فهم طبقات الصوت، المقاطع الصوتية للكلمات واللفظ الصوتي السليم.
ب - الأهـــــــداف المهاراتـيـــــــــــة ب ١ - تعريف الطالب بخصائص النصوص وأساليبها ومفرداتها ومصطلحاتها، ب ٢ - تدريب الطلاب على أهمية الدقة في نقل المعلومات بلغة الهدف، ب ٣ - تدريب الطالب على سرعة البديهية من خلال القراءة السريعة للنص وفهم الأفكار الرئيسة للنص وتحديد المشاكل اللغوية والثقافية، ب ٤ - تدريب الطلاب على تدوين الملاحظات أثناء الاستماع، ب ٥ - تدريب الطلاب على تلخيص المعلومات المحكية.
طرائـــــق التعليـــــم والتعلـــــــم
• يقوم الطلاب مسبقا بقراءة النص ومحاولة فهمه واستيعابه وتحديد التراكيب المعقدة والتفكير في صياغة ترجمة كل جملة على حدة، • تدريب الطلاب على استخدام و اختيار الكلمات و العبارات و الأساليب التي تتناسب مع النص الأصلي وتنقل معانيه بدقة، • توجيه نظر الطلاب إلى بناء و تركيب الجملة الروسية و أوجه اختلافها مع الجملة العربية، • المناقشة في قاعة الدرس، • القراءة المتعمقة و تحليل النص، • تمكين الطلاب من التعلم من خلال الاستماع و المحادثة.
طـرائـــــــــق التقييـــــــــــــم
• المناقشة داخل قاعة المحاضرات، • ملاحظة أداء الطلاب، • الواجبات المنزلية ومتابعتها و قراءة نصوص خارجية في مجالات حياتية مختلفة. • اختبارات متنوعة "أسبوعية، شهرية، نهائية"
ج - الأهـداف الوجدانيـــــة والقيـميـــــــة لا يـــــــــــــــــــــــــوجد
طرائـــــــــق التعليـــــم والتعـــلـــــــم

لا يـــــــــــــــــــــــــــــوجد
طـــــــــرائـــــــــــق التقيـــيـــــــــم
لا يـــــــــــــــــــــــــــــوجد
د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي) د١- تكليف الطلاب بواجبات مشتركة، د٢- وضع صيغة نهائية للنصوص الحياتية المختلفة "صيغة لغوية أسلوبية سليمة"، د٣- استخدام المعاجم اللغوية الجديثة في اللغتين العربية والروسية لمعرفة المعنى الاصطلاحي المتفق عليه من قبل المجاميع اللغوية واستخدامه في الترجمة، كذالك استخدام مواقع الإنترنت.

١٠. بنيـــــــــــة المـــقـــــــــــرر

الأسبوع	الســاعــات	مخرجات التعلم المطلوبــة	اسم الوحدة / أو الموضـــــــوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
١	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	وسائل النقل	القاء محاضرة	اختبارات شفوية و تحريرية
٢	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	وسائل النقل	إلقاء محاضرة	= =
٣	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على سماع نص حول موضوع وسائل النقل	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٤	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٥	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٦	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	في المطعم	إلقاء محاضرة	اختبارات شفوية و تحريرية
٧	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	= =	إلقاء محاضرة	= =
٨	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٩	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
١٠	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	اللوحة	إلقاء محاضرة	اختبارات شفوية و تحريرية
١١	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	= =	إلقاء محاضرة	اختبارات شفوية و تحريرية
١٢	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية

١٣	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
١٤	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	المهنة ، التعليم	إلقاء محاضرة	اختبارات شفوية و تحريرية
١٥	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	= =	إلقاء محاضرة	= =
١٦	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
١٧	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	= =	= =	= =
١٨	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	التقاليد والعادات و الأعياد	إلقاء محاضرة	= =
١٩	ثــلاث ساعات	المعرفة والفهم	= =	= =	= =
٢٠	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	تطبيق عملي	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٢١	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	= =	= =	= =
٢٢	ثــلاث ساعات	قدرات ذهنية	= =	= =	= =
٢٣	ثــلاث ساعات		البيت	سماع صوتي عن الموضوع	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٢٤	ثــلاث ساعات		= =	= =	= =
٢٥	ثــلاث ساعات	مهارات مهنية	صديقتي مريضة	سماع صوتي عن الموضوع	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٢٦	ثــلاث ساعات	مهارات مهنية		= =	= =
٢٧	ثــلاث ساعات	مهارات مهنية	الشتاء والصيف	سماع صوتي عن الموضوع	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٢٨	ثــلاث ساعات	مهارات مهنية		= =	= =
٢٩	ثــلاث ساعات	مهارات مهنية	مركز تسوق	سماع صوتي عن الموضوع	اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية
٣٠	ثــلاث ساعات	مهارات مهنية		= =	= =

١١. البنيـــــــــــة التحتيـــــــــــــة	
١ـ الكتب المقررة المطلوبة	•Жили – были/Л. В. Миллер, Л. В. Политова
٢ـ المراجع الرئيسية (المصادر)	•**Русские – арабские словари,** •**Арабские – русские словари.**
أ. الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية، التقارير، ....)	• كل ما يتعلق بـ علوم الصرف والنحو والصوت والقراءة في اللغة الروسية. - Политическом дисскурсе (на материале иракского политического дисскусса с 2003г. До нашего лня
ب. المراجع الالكترونية، مواقع الانترنيت	•https://www.youtube.com/watch?v=NJUlcnKBd1I&index=68&list=PLDwLEdIqR-fibgqxbCDzlMWfSj0D4-HBb •https://www.youtube.com/watch?v=1fVpA93JdFs •https://www.youtube.com/watch?v=gjnsm6P6CUo •https://www.youtube.com/watch?v=_xvpcfDVmas •https://www.youtube.com/watch?v=icOqiN66tJ8 •https://deti-online.com/audioskazki/russkie-narodnye-skazki-mp3/masha-i-medved/ •detionline

١٢. خطـــــــة تطويـــر المقـــــــرر الدراســـــــــــي
• استخدام وسائل التكنولوجيا الحديثة "المختبرات المزودة بوسائل سمعية و مرئية • استخدام الانترنيت.